南洋商業銀行
（香港註冊）
香港外國授權銀行
經營一切銀行業務
特設 華僑服務部 辦理

華僑滙款 — 全國各地大小城市鄉鎮均可通滙

華僑存款 — 安全穩妥。利息優厚。手續簡便

本行舉辦下列各種華僑蓄儲存款：
華僑定期存款　華僑定活兩便存款
存摺活期存款　支票活期存款
華僑定期存款

期限	利率	如存款一萬元到期可得利息
一時月	年息五厘半	一百三十七元五角
六個月	年息五厘七五	二百八十七元五角
一年	年息六厘	六百元正

寄出樂函，當即有備，即週務服儲存歡迎
本行地址：香港德輔道中一號A
Nanyang Commercial Bank Ltd.,
1A Des Voeux Road C. HONG KONG
電報掛號："0598" 或 "NANYANGBANK"

雲高 新民生 華埠
Sun Min Sang Co.
278 E. Pender St.,
Vancouver, 4, B.C.
電話 MU 3-4928

園口猪肉　日日新鮮　精製燒臘
美味適口　四時瓜菜　牛肉草羊
火腿烟肉　牛什猪什　餐館合用
貨靚價廉　大小光顧　一律歡迎
五花靚腩肉每磅四毛五仙　油干腸每磅一元二毛

The Bank Of Nova Scotia
Est. 1832

創立一八三二年由大西洋至太平洋支行五百餘間

你們的貴重物件
實際安全否

每日所費在兩仙以下。你便能租賃壹個保險箱。以保護你的重要文件，公債，首飾與其他貴重物件。以免受火燭與盜窃之損失。
你更能感覺自慰。你的雖以填補文件。已收藏在安全地方。請緊記。你雖然購有保險爲護。仍有等物件。若然一旦毀滅或失去。實不能再壞補者。
向不到你最近的那華斯高沙支行。即日租賃一個保險箱
那華斯高沙銀行雲高華埠市定夾哥林比亞街支行啓
那華斯高沙銀行雲高華埠有支行三十五間爲你服務

雲高 元豐有限公司 華埠
YUEN FONG CO. LTD.
電話 MU 3-6858　MU 3-6859
242 E. Pender St., Vancouver 4, B.C.

羌藥咳療貝參 天於勝

加屬 羣青書社 埠
K. C. Book Club
105 E. Pender St.
Vancouver, 4. B. C.
Phone: MU 4-7959

南明潛龍傳　岳川著　全十七厚冊　五元九毛五
赤胆挽狂瀾十六冊江一明五元六
天心七劍五冊諸葛青雲一九元
五嶽豪俠傳全八厚冊高峰二元八
兒女俠情全八厚冊展斐著二元八
臥虎騰龍全六厚冊丁方著二元一
丹心奇俠全八厚冊梁楓著三元六
鐵笛神劍全七冊臥龍生二元四五
黃飛鴻江湖別記三冊朱愚齋六毛
黃飛鴻大破殺人黨三冊　六毛
汪猛龍夜斬遼東鷹三冊　六毛
爛頭何初上武當山四冊　八毛
爛頭何嶺海鬥羣英正續十冊二元
大刀王五三戰賽尉遲二冊　四毛
洪文定飛探白鶴山十八冊三元六
蠻花喋血記六冊　壹元貳
鷹爪震江湖一冊　四毛
鐵臂楊天龍一冊　壹元
八卦棍宗師四冊　八毛
北派奇俠英雄劍三冊六毛
女俠小驚兒正續五冊壹元
追風無形劍四冊　八毛
矮俠屠龍谷正續四冊八毛
青鋒揚威十冊四元四
俠女征塵十二冊　貳元四
異俠劍影十一冊　二元二
鐵掌雄風八冊　壹元六
劍驚武林十冊　貳元
川俠精英九冊　壹元八
蔣毓如著
斷腸花　九毛

各地要聞

星洲富家女何晏妹神秘死於斗室中

△屍體傷痕纍纍顯是被人謀殺

【續昨】 詎料剛開門，竟赫然發現死者陳屍於斗室內地上，臥在血泊中。顏面鮮血淋漓。頸項線縛着一條沙厘線。他驚駭失色。馬上跑回屋前大廳。告知女僕。女僕即頭將察一番。果然是何小姐。遂揚聲呼救。親戚即代電九九九報警。接着警車抵步。展開調查。

死者衣着樸素，身穿黑裙。不施脂粉。脚穿一對白色橡膠鞋。白襪。左腕帶一銀色手錶。未電髮。頸項繫縛一條沙里線。鼻及胸腹手臂。傷痕纍纍。屍首作左斜仰臥狀。右脚稍作彎曲。左脚伸直，左手舉高靠在頭處。右手擱在胸前。雙脚朝向房之門。死狀甚慘。

死者芳齡廿二歲。福建省惠安縣人。待字閨中。前曾在南僑女中高中二肄業。最近兩年因母亡故而停學。其母視如掌上珠。生前大部分遺產委她接管。擁有房屋地皮不動產頗多。故她爲何家繼承遺產之主人。雖然弟妹亦均分得財產。但現皆年幼。都由死者處理。死者身丹絨加東路曾獨資設一和平書局。至今半年。由其親戚管顧。

警方發言人林麟昨晚指，何晏妹是遭人謀殺。案中動機是或爲財或爲情或刼色或其他原因。警方昨日還未能決定。犯罪調查局特別案件調查組人員已開始進行調查工作。到昨晚爲止，警方仍未捕獲任何疑犯。

林氏說，警方在昨晨八時五十五分接獲公衆人士撥來九九九電話。報知此宗命案在拉遜路十四號住屋發生。大隊警員立即被派出前往現場調查。一名十三歲孩子告訴警察說。他的姊姊被發現死於血泊中。警員除發現死者身上傷痕纍纍之外。還發現死者頸項縛着鉛線。死者屍體在警方進行調查工作完畢後。被黑廂車運入中央醫院剖驗。

記者詢問林氏。死者在被人殺害前。有沒有被兇手强姦。林氏答。此事要待病理學家檢驗過死者的屍體之後。才能知道。

據死者之弟妹謂。死者於前日上午八時離家。駕其一二五五號飛霞式汽車出外。因平素她出外很少與家人談話。故她往何處。從未言明。家人亦很少過問。到下午五時許她匆匆拿一本書又離去。直到深夜未見歸家。誰料早上被發覺受害慘死。據和平書局的店員何金發告記者謂。前日下午五時半。有一位駕駛一輛關蓬跑車的男友來店訪死者。邀她出外。約七時許送她回來。至關店時。她獨自駕其本人之汽車離去。

又據死者之繼母趙秀謂。死者於前日（即昨日）星期日早晨與父母填上掃墓。命他去準備些菓餅金銀紙等物，

【本完】

◎砵亞板汝民治黨民國五十年職員表

執行委員　沈梧魁　雷民盼　鄭程萬　吳松　李九
主任委員　沈梧魁
監察委員　李樂九　吳英集　雷社炳
監察主任　周瑞燁　許恩帆　吳英集
文書主任　李樂九
科員　王樹春　馮瑞積　莫宇　曾康傳
外交主任　李顯達
科員　方耀祥　馬天才　楊榮禧
財政主任　馮滋基
科員　莫宇　許球　簡漢棟
宣傳主任　駱社沛
科員　許倫德　鄭程萬　梁則池
慈善主任　徐錦宏
科員　簡漢棟　曾保　謝栢樟
核數主任　馮毓銓　許培
庶務主任　袁萬邦　袁一山
評議全體黨員

◎砵亞板汝達權社民國五十年職員表

社長　林社康　鄭程萬
書記　馮瑞積　莫宇
議長　李樂九　雷民盼
監督　吳英集　周瑞燁
外交　方祥　李達
財政　王樹春　許星凡
宣傳　駱社沛　徐錦宏
核數　許培　馮郁銓
庶務　袁一山　袁萬邦
評議員全體社員

中華民國五十年點城民治黨職員表

正主委　馬炳林　副　馬炳輝
執行委員　馬炳林　馬炳輝　馬爲禮
馬振華　黃傳達　黃燕世
周明郁　馬昌基　何能雙
謝汝剛　馬宗禹
候補執委　馬兆新　馬耀邦
監察主任　黃寬　副　林三合
科員　馬森　馬忠　馬衛宗
監察文書　馬爲禮
候補監察　周元盛　馬昌枝　余仲維
秘書　馬耀邦　副　陳少鑾
科員　馬榮新　李永恩
財政　黃燕世　副　張高潮　黃子芹
外交　謝汝剛　副　馬昌基　馬炳坤
慈善　黃傳達　副　馬植三　馬成安
科員　馬創就　馬昌枝
馬福海　許龍歡
宣傳　周明郁　副　馬郁光
科員　盧瑋光　黃樹白
黃壽志　甄衛炳
調查　馬振華　副　黃棠
科員　朱鑑怡　馬立　黎金民
馬英棋　黃文新
核數　馬爲禮　飼慶厚
催收　馬忠　黃寬
庶務　馬衛宗

實業部職員表

總理　馬宗禹
財政　馬衛宗
監督　黃寬
文書　馬耀邦
外交　馬昌基
核數　馬爲禮
董事　馬炳輝　黃傳達　朱鑑炽
馬植三　馬炳林　黃燕世
黃子芹　何能雙　謝汝剛
馬振華　蘇祿
候補董事　飼慶厚　余鏡溥　馬兆新

達權社職員表

社長　馬拱宸　副　廖華帝
文書　馬炳輝　副　周明郁
財政　何能雙　副　馬振華
外交　馬炳林　副　馬炳坤
監督　馬森　副　馬昌枝
議長　謝郁洲　副　馬建民
核數　馬爲禮　副　司徒慶厚

民治黨駐葛國總支部一九六一年新職員

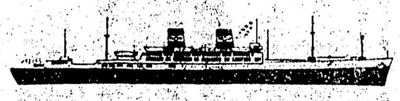
執行委員主席　正　吳潤琪
副　吳寬良　吳浩文
甄國計　余權廣
監察主任　正　甄奕良　副　吳善登
財政主任　正　甄世賢　副　甄炳焜
文際主任　正　吳東光　副　甄奕煌
中文書記　正　吳仁得　副　吳楊基
社會主任　正　吳浩文　副　鄧明鏡

美國總統輪船公司

每三星期來往香港
克利夫蘭總統船
威爾遜總統船
往香港一次

常川來往香港的總統船

貴客搭總統船經三藩市來往加拿大及香港間不獨可優遊海上乘機休假而且可順道遊覽三藩市，檀香山橫濱等地。以低廉的代價而獲到下列的享受。總統船上設備調節空氣的客位。美味可口的中西肴饌。新攝的影片。優美的音樂。中西的書報。雀牌。波枱。棋盤等遊藝。更有華裔男女職員招呼週到。隨帶行李有三百五十磅的免費額。



由三藩市至香港	
頭等位　單程	六百六十五元起
經濟位　單程	三百四十元起
由香港至三藩市	
頭等位　單程	由六百廿五元起
經濟位　單程	三百三十元起
海空聯運	
頭等位　單程	由一千三百元起
經濟位　雙程	由七百八十元起
由三藩市至雲哥華火車行位連膳費四十四元九毛一仙	

貴客購票可採用詩曼亞車路公司或加拿大太平洋航空公司分期交款辦法欲知詳細請向各旅行社或代理查詢

AMERICAN PRESIDENT LINES

駐加拿大總代理
雲哥華埠均安號
QUON ON CO. 438 Main St. Vancouver 4, B. C.

加拿大 嶺海酒家 雲高華
LING HOY RESTAURANT
158 EAST PENDER STREET MU 4-0848
VANCOUVER, 4, B.C. CANADA

每日菜市由上午十一時至下午三時
普通名菜一律免費
廚師上等　地方雅潔
優禮招待　包辦筵席
經濟飯菜　保君滿意
大小光顧　無任歡迎

雲埠國信有限公司
TRANS-NATION EMPORIUM LTD.
89 E. Pender St.
Vancouver 4, B.C.
Phone: MU 2-2244

新到
臺灣五磅庄
成個馬蹄　切片馬蹄
切粒竹笋　切絲竹笋
★是批馬蹄竹笋因交招商局海宿輪運送以致抵步稍遲但顧客原先所賜定單仍得照數配奉
—大量供應—

加拿大 元發公司 華棧 雲高華
Yuen Fat Wah Jung CO. LTD.
262 PENDER ST. E. MU. 1-1548
VANCOUVER, 4, B.C.

二月二日麒麟碧琪船到
年晚水貨
白肉茨菇　青甜大蕉
正沙田柚　鮮蓮藕瓜
沙坪粉葛　新鮮百合
芋仔芋頭　鮮風栗子
農曆年節貨品—應有靚貨俱全